



## Tandheelkunde 3 Erster Zahnarztbesuch

- Führen Sie eine professionelle Präsentation durch und fertigen Sie erste Röntgenaufnahmen an
- Führen Sie eine vollständige orale Untersuchung mit dem Untersuchungsset (Spiegel, Sonde und Pinzette) durch.
- Erklären Sie dem Patienten, wie die Beratung ablaufen wird und was er beim ersten Termin erwarten kann.

<b>Die Untersuchung</b>	<i>(het onderzoek)</i>	<b>Die Einverständniserklärung</b>	<i>(de toestemmingsverklaring)</i>
<b>Die Anamnese</b>	<i>(de anamnese)</i>	<b>Untersuchen (infinitiv)</b>	<i>(onderzoeken (infinitief))</i>
<b>Die Röntgenaufnahme</b>	<i>(de röntgenfoto)</i>	<b>Röntgen (infinitiv)</b>	<i>(röntgen (infinitief))</i>
<b>Der Befund</b>	<i>(het bevinding)</i>	<b>Erklären (infinitiv)</b>	<i>(uitleggen (infinitief))</i>
<b>Die Mundspiegelung</b>	<i>(het mondonderzoek)</i>	<b>Aufklären</b>	<i>(uitleg geven / informeren)</i>
<b>Das Zahnprotokoll</b>	<i>(het tandprotocol)</i>	<b>Anästhesieren (infinitiv)</b>	<i>(verdoven (infinitief))</i>
<b>Die Zange</b>	<i>(de tang)</i>	<b>Schmerzen haben</b>	<i>(pijn hebben)</i>
<b>Die Patientin / Der Patient</b>	<i>(de patiënte / de patiënt)</i>	<b>Kein Problem</b>	<i>(geen probleem)</i>
<b>Der Behandlungstermin</b>	<i>(de behandelingsafspraak)</i>	<b>Leichtes Ziehen</b>	<i>(lichte pijn / licht trekken)</i>

## 1. Oefeningen

### 1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| a. Der Termin              | 1. die Patientenunterlagen    |
| b. Die Patientenakte       | 2. das Vorgespräch            |
| c. Die Anamnese            | 3. ein Röntgenbild anfertigen |
| d. Röntgenaufnahmen machen | 4. der Zahnarzttermin         |

a-4 b-1 c-2 d-3



### 2. Uw eerste afspraak: het verloop in onze tandartspraktijk (QR: Audio)



**Vul de lege plekken in:** öffnen, Spiegel, Prophylaxe, schmerzempfindlich, Betäubung, Patientenakte, Sonde, Termin, Röntgenaufnahmen

Willkommen in unserer Zahnarztpraxis. Beim ersten (1) \_\_\_\_\_ planen wir etwa 45 Minuten ein. Bitte bringen Sie, wenn möglich, Ihren Anamnesebogen und eine Liste Ihrer Medikamente mit. An der Anmeldung legen wir eine (2) \_\_\_\_\_ an und klären kurz, ob es Allergien gibt oder ob Sie (3) \_\_\_\_\_ sind.

Danach erklären wir den Ablauf: Zuerst machen wir bei Bedarf (4) \_\_\_\_\_. Anschließend untersucht die Zahnärztin oder der Zahnarzt den Mund mit (5) \_\_\_\_\_ und (6) \_\_\_\_\_. Bitte (7) \_\_\_\_\_ Sie den Mund weit und warten Sie kurz, wenn wir etwas notieren. Zum Schluss sprechen wir über (8) \_\_\_\_\_ und die nächsten Schritte. Wenn eine (9) \_\_\_\_\_ nötig ist, informieren wir Sie vorher.

*Welkom in onze tandartspraktijk. Bij de eerste afspraak plannen we ongeveer 45 minuten. Breng, indien mogelijk, uw anamneseformulier en een lijst met uw medicatie mee. Bij de balie maken we een patiëntenkaart aan en vragen we kort of u allergieën heeft of gevoelig bent voor pijn.*

*Vervolgens leggen we het verloop uit: eerst maken we, indien nodig, röntgenfoto's. Daarna onderzoekt de tandarts de mond met spiegel en sonde. Open alstublieft uw mond wijd en wacht even als we iets noteren. Tot slot bespreken we preventie en de vervolgstappen. Als een verdoving nodig is, informeren we u van tevoren.*

*(1) Termin, (2) Patientenakte, (3) schmerzempfindlich, (4) Röntgenaufnahmen, (5) Spiegel, (6) Sonde, (7) öffnen, (8) Prophylaxe, (9) Betäubung*

1. Welche Unterlagen soll die Patientin oder der Patient zum ersten Termin mitbringen?  
\_\_\_\_\_
2. Was passiert nach den Röntgenaufnahmen und welche Instrumente werden bei der Munduntersuchung genannt?  
\_\_\_\_\_

### 3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

1. Zu Beginn schaut der Zahnarzt in die Akte und fragt nach Gesundheitsinformationen.
2. Die Röntgenaufnahmen werden erst nach der Untersuchung mit Spiegel und Sonde gemacht.
3. Am Ende besprechen Zahnarzt und Patientin Vorsorge und einen Folgetermin.

1-V 2-X 3-V



### 4. Kies de juiste oplossing

1. Guten Tag, ich \_\_\_\_\_ Ihnen kurz, wie die Untersuchung heute abläuft. *(Goedendag, ik leg u kort uit hoe het onderzoek vandaag verloopt.)*  
a. erklären      b. erklärst      c. erklärt      d. erkläre
2. Bitte \_\_\_\_\_ Sie den Mund weit, dann untersuche ich die Zähne mit dem Spiegel. *(Doe alstublieft de mond wijd open, dan onderzoek ik de tanden met de spiegel.)*  
a. öffnen      b. öffnest      c. öffnete      d. öffnet
3. Wir \_\_\_\_\_ jetzt Röntgenaufnahmen, damit ich die Wurzeln besser sehen kann. *(We maken nu röntgenfoto's, zodat ik de wortels beter kan zien.)*  
a. macht      b. machst      c. mache      d. machen

1. erkläre 2. öffnen 3. machen

### 5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



#### Erster Termin an der Rezeption

- Rezeptionistin** Guten Morgen, Sie haben einen Termin um zehn Uhr, richtig? Ich brauche kurz Ihre Daten für die Patientenakte.  
**Frau Klein:** *(Goedemorgen, u heeft een afspraak om tien uur, klopt dat? Ik heb even uw gegevens nodig voor het patiëntendossier.)*
- Patient Herr** Ja, genau. Es ist mein erster Termin hier, ich war noch nie in dieser Praxis.  
**Yilmaz:** *(Ja, precies. Het is mijn eerste afspraak hier, ik ben nog nooit in deze praktijk geweest.)*
- Rezeptionistin** Alles klar. Dann mache ich kurz die Anamnese: Haben Sie Allergien oder nehmen Sie Medikamente? Der Zahnarzt wird Sie danach über die Untersuchung aufklären.  
**Frau Klein:** *(Prima. Dan neem ik kort de anamnese door: heeft u allergieën of gebruikt u medicijnen? De tandarts zal u daarna over het onderzoek informeren.)*
- Patient Herr** Ich nehme nur Blutdrucktabletten. Und wenn nötig, können wir auch Röntgenaufnahmen machen.  
**Yilmaz:** *(Ik gebruik alleen bloeddruktabletten. En indien nodig kunnen we ook röntgenopnamen maken.)*

1. Welche Informationen benötigt Frau Klein für die Patientenakte?

---

## 6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Zuerst untersuche ich den Mund, dann mache ich ggf. eine Röntgenaufnahme. / Ich erkläre Ihnen kurz, was wir heute machen. / Bitte den Mund weit öffnen und kurz warten.



1. Sie sind zum ersten Mal in einer Zahnarztpraxis: Wie vereinbaren Sie den Termin und welche Angaben machen Sie zur Anamnese?

---

2. Erklären Sie kurz dem Patienten, wie die erste Untersuchung abläuft: Was machen Sie zuerst und wann fertigen Sie Röntgenaufnahmen an?

---

## 7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

**Betreff:** Ihr erster Termin am Donnerstag

Guten Tag Frau Yilmaz,

hiermit bestätigen wir Ihren **Termin** am Do., 10:30 Uhr für den ersten Besuch in

unserer Praxis. Bitte bringen Sie, wenn möglich, frühere **Röntgenaufnahmen** mit.

Beim ersten Termin führen wir eine kurze **Anamnese** und eine **Untersuchung** durch.

Falls nötig, fertigen wir neue **Röntgenaufnahmen** an.

Haben Sie aktuell Schmerzen oder sind Sie sehr schmerzempfindlich?

Freundliche Grüße

Praxis Dr. Neumann

L. Becker (Rezeption)



**Schrijf een passende reactie:** *Vielen Dank, ich bestätige den Termin am ... / Könnten Sie mir bitte kurz sagen, wie der erste Termin abläuft? / Ich habe (keine) Schmerzen und bin (nicht) schmerzempfindlich.*

---

---

---